

Hemofilus influenza tip b (Hib) ve meningokok grup C hastalığı

Aşı hakkında bilgiler

Ulusal Aşılama Programı (National Immunisation Program), *Hemofilus influenza* tip b (Hib)'ye ve meningokok grup C hastalığına karşı korunmaları için, çocuklara 12 aylıkken ücretsiz Hib ve Meningokok C karma aşısını sağlar.

Hib

1993 yılında bu aşılanmanın başlatılmasından önce Hib, beş yaşın altındaki çocuklarda hayati tehlike yaratan enfeksiyonun en sık görülen nedeni idi.

Hib menenjit (beyni kaplayan zar iltihabı), epiglottit (nefes borusunun kapağının ve tepesinin iltihabı) ve zatürre gibi rahatsızlıklara yol açar. Bu rahatsızlıklar çok çabuk gelişebilir ve ölüme yol açabilir.

Hib'nin neden olduğu hastalık daha çok öksürmekle veya hapşirmekle ya da hastalıklı kişinin burnundan ve gırtlğından salgılarla irtibat yoluyla yayılır. Adına rağmen Hib bir bakteridir ve virüsün neden olduğu influenza (grip) şekli değildir.

Meningokok grup C

Meningokok grup C hastalığı, Neisseria meningitis bakterisinin neden olduğu bakteriyel enfeksiyondur. Tehlikeli, yayılan meningokok hastalığı genelde, gırtlakta yerleşen bakterilerin kana girerek septisemiye (kanda enfeksiyon) veya menenjitte (beyni kaplayan zar iltihabı) neden olması ile oluşur. Bu hastalığa yakalanmaya en yüksek riskli gruplar, beş yaşın altındaki çocukları ve 15 ile 25 yaş arası gençleri kapsar.

Meningokok bakterileri sadece, enfeksiyonlu kişinin burnunun ve gırtlğının arkasından gelen salgılarla düzenli, yakın, uzun süreli ev içinde ve yakından irtibat ile yayılır.

Hib ve meningokok C aşısı

Hib aşısı, iyi bir korunma için birkaç doz gerektirir, ancak meningokok C için bir doz yeterlidir. Hib aşısının ilk üç dozu bebeklere iki, dört ve altı aylıkken, difteri, tetanoz, boğmaca, hepatit B, çocuk felci ve Hib karma aşısı olarak verilir. Hib aşısının dördüncü takviyesi, meningokok grup C aşısının tek dozu ile birlikte, karma olarak 12 aylıkken verilir.

Aşı öncesi kontrol listesi

Aşıdan önce, aşağıdaki durumlardan herhangi biri varsa doktorunuza veya hemşirenize söyleyin:

- ☐ Aşı günü iyi değil (38.5°C'den yüksek ateşi var)
- ☐ Daha önce yapılan herhangi bir aşıya ciddi tepki gösterdi
- ☐ Aşının herhangi bir maddesine ciddi tepki gösterdi
- ☐ Herhangi birşeye şiddetli alerji gösterdi

Hib ve Meningokok C aşısının yaygın görülen yan etkileri

Yan etkiler genelde hafiftir ve hastalığın komplikasyonlarından çok daha az sıklıktadır. Yan etkiler aşı yapıldıktan bir ila iki gün sonra ortaya çıkabilir ve şunları kapsayabilir:

- Aşı yerinde ağrı, kızarıklık ve şişme
- Nadiren, aşı yerinde birkaç hafta sürebilen bir yumru (nodül) oluşabilir – tedavi gerektirmez
- Hafif ateş
- İştahsızlık
- Çocuklarda huzursuzluk, hırçınlık, sersemleme veya yorgunluk gibi davranışlar.

Aşıdan sonra yan etkilerin kontrol altına alınması

- Aşı yerindeki ağrıyan bölgeye soğuk, ıslak bez koyun
- Çocuklara fazladan içecek verin ve ateşleri varsa fazla giydirmeyin
- Hissedilen rahatsızlığı hafifletmesi için ağrı kesici verin (çocuğun yaşına göre tavsiye edilen doza dikkat edin)

Çok nadir görülen yan etkiler

- Şiddetli alerjik tepki (herhangi bir müdahale gerekmesi ihtimalinden dolayı, aşıdan sonra en az 15 dakika klinikte bekleyin)

Tepkiler şiddetli veya sürekli ise, veya siz endişeleniyorsanız, doktorunuzla irtibat kurun veya hastaneye gidin.

Victoria aşı güvence hizmetini (SAEFVIC) (03) 9345 4143 numaralı telefonda arayabilirsiniz. Saat 10.00 ile 16.00 arası hatta birisi bulunur, diğer zamanlarda mesaj bırakabilirsiniz. Bu hizmet yan etkiler için acil tedavi tavsiyesi vermez.

Daha fazla bilgi

www.health.vic.gov.au/immunisation

www.betterhealth.vic.gov.au



**Çeviri ve tercümanlık
hizmeti 131 450
numaralı telefonu arayın**

Bu belgeyi erişilebilir bir formatta elde etmek için eposta adresi: immunisation@health.vic.gov.au

Authorised and published by the Victorian Government, 50 Lonsdale St, Melbourne.

© Department of Health. November 2013 (1311005)



An Australian, State and Territory
Governments initiative

Haemophilus influenzae type b (Hib) and meningococcal group C disease

health

Immunisation information

The National Immunisation Program provides free combined Hib and meningococcal C vaccine for protection against *Haemophilus influenzae* type b (Hib) and meningococcal group C disease to children at 12 months of age.

Hib

Before the introduction of immunisation in 1993, Hib was the most frequent cause of life-threatening infection in children under five years of age.

Hib causes conditions such as meningitis (inflammation of the membranes covering the brain), epiglottitis (inflammation of the flap and the top of the windpipe) and pneumonia. These conditions can develop quickly and lead to death.

The disease caused by Hib is spread mainly through coughing or sneezing, or contact with secretions from the nose and throat of an infected person. Despite its name, Hib is a bacterium and is not a form of influenza (flu), which is caused by a virus.

Meningococcal group C

Meningococcal group C disease is a bacterial infection caused by the bacteria *Neisseria meningitidis*. Dangerous invasive meningococcal disease occurs when bacteria that usually live in the throat enter the blood stream to cause septicaemia (infection in the blood) or meningitis (inflammation of the membrane covering of the brain). Groups at high risk for this disease include children under five and young people aged 15 to 25 years.

Meningococcal bacteria are only spread by regular, close, prolonged household and intimate contact with secretions from the back of the nose and throat of an infected person.

Hib and meningococcal C vaccine

Hib immunisation requires several doses of the vaccine to get good protection, whereas meningococcal C only requires one dose. The first three doses of Hib vaccine are given to babies at two, four and six months of age in a combination vaccine against diphtheria, tetanus, whooping cough, hepatitis B, polio and Hib. The fourth booster dose of Hib vaccine is given in combination with the single dose of meningococcal group C vaccine at 12 months.

Pre-immunisation checklist

Before immunisation, tell your doctor or nurse if your child:

- ☐ is unwell on the day of immunisation (has a temperature over 38.5°C)
- ☐ has ever had a serious reaction to any vaccine
- ☐ has had a serious reaction to any component of the vaccine
- ☐ has had a severe allergy to anything.

Common side effects of the Hib and meningococcal C vaccine

Side effects are generally mild and are much less frequent than the complications of the disease. Side effects can occur one to two days after vaccination and may include:

- soreness, redness and swelling at the injection site
- occasionally, an injection-site lump (nodule) that may last many weeks—treatment is not needed
- low-grade temperature (fever)
- loss of appetite
- unsettled, irritable, drowsy or tired behaviour in children.

Managing side effects after immunisation

- Place a cold wet cloth on the sore injection site.
- Give children extra fluids and do not overdress children if they are hot.
- Give paracetamol to reduce discomfort (note the recommended dose for the age of the child).

Extremely rare side effect

- A severe allergic reaction (stay at the clinic for at least 15 minutes following immunisation in case further treatment is required).

If reactions are severe or persistent, or if you are worried, contact your doctor or go to hospital.

You can call the Victorian vaccine safety service (SAEFVIC) on (03) 9345 4143. The line is attended between 10 am and 3.30 pm and you can leave a message at all other times. This service does not give immediate emergency management for a side effect.

Further information

www.health.vic.gov.au/immunisation

www.betterhealth.vic.gov.au



**Translating and
interpreting service**
Call 131 450

To receive this document in an accessible format email: immunisation@health.vic.gov.au

Authorised and published by the Victorian Government, 50 Lonsdale St, Melbourne.

© Department of Health. November 2013 (1311005)



**An Australian, State and Territory
Governments initiative**